

**Asamblea General**

Distr. general
25 de noviembre de 2008
Español
Original: inglés

Sexagésimo tercer período de sesiones

Tema 149 del programa

**Financiación de la Misión de las Naciones Unidas
en la República Centroafricana y el Chad****Informe sobre la ejecución del presupuesto de
la Misión de las Naciones Unidas en la República
Centroafricana y el Chad para el período comprendido
entre el 1° de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008****Informe del Secretario General****Índice**

	<i>Página</i>
I. Introducción	3
II. Ejecución del mandato	3
A. Generalidades	3
B. Ejecución del presupuesto	4
C. Cooperación regional entre misiones	7
D. Iniciativas de apoyo a la Misión	8
III. Utilización de los recursos	10
A. Recursos financieros	10
B. Patrón de gastos mensuales	11
C. Otros ingresos y ajustes	12
IV. Análisis de las diferencias	12
V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General	17



Resumen

El presente documento contiene el informe sobre la ejecución del presupuesto de la Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana y el Chad para el período comprendido entre el 1° de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008.

Utilización de los recursos financieros

(En miles de dólares EE.UU. Ejercicio económico comprendido entre el 1° de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008)

<i>Categoría</i>	<i>Fondos asignados</i>	<i>Gastos</i>	<i>Diferencia</i>	
			<i>Monto</i>	<i>Porcentaje</i>
Personal militar y de policía	6 930,9	5 451,3	1 479,6	21,3
Personal civil	28 011,5	16 009,6	12 001,9	42,8
Gastos operacionales	147 501,6	143 722,8	3 778,8	2,6
Necesidades en cifras brutas	182 444,0	165 183,7	17 260,3	9,5
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	2 537,0	999,2	1 537,8	60,6
Necesidades en cifras netas	179 907,0	164 184,5	15 722,5	8,7
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	—	—	—	—
Total de necesidades	182 444,0	165 183,7	17 260,3	9,5

Recursos humanos, ocupación de puestos

<i>Categoría</i>	<i>Puestos aprobados^a</i>	<i>Dotación prevista (promedio)</i>	<i>Ocupación real (promedio)</i>	<i>Tasa de vacantes (porcentaje)^b</i>
Observadores militares	50	26	8	68,7
Policía de las Naciones Unidas	300	133	46	65,3
Personal internacional ^c	529	145	58	60,4
Personal nacional	588	150	36	76,1
Voluntarios de las Naciones Unidas	144	47	11	77,3
Puestos temporarios ^d				
Personal internacional	14	11	8	30,3
Personal nacional	1	—	—	100,0
Personal proporcionado por gobiernos	25	—	—	100,0

^a Representa la dotación máxima autorizada.

^b Teniendo en cuenta la ocupación mensual de puestos y la dotación mensual prevista.

^c Incluye un puesto (Asesor Jefe de Seguridad, P-5) financiado en el marco de acuerdos de participación en los gastos con el equipo de las Naciones Unidas en el país.

^d Financiado con cargo a la partida de personal temporario general.

Las medidas que ha de adoptar la Asamblea General figuran en la sección V del presente informe.

I. Introducción

1. El presupuesto para el mantenimiento de la Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana y el Chad (MINURCAT) para el período comprendido entre el 1° de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008 figura en el informe del Secretario General de fecha 13 de noviembre de 2007 (A/62/544) y ascendía a 197.444.000 dólares en cifras brutas (194.880.200 en cifras netas), incluida la suma de 45.828.200 dólares autorizada previamente por la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto para la misión de avanzada en el Chad y la República Centroafricana de conformidad con la sección IV de la resolución 49/233 A de la Asamblea General. En el presupuesto se preveía el despliegue de 50 oficiales militares de enlace, 300 oficiales de policía de las Naciones Unidas, 543 funcionarios de contratación internacional, incluidos 14 puestos financiados con cargo al personal temporario general y un puesto financiado mediante arreglos de participación en la financiación de los gastos con el equipo de las Naciones Unidas en el país (Asesor Jefe de Seguridad), 589 funcionarios de contratación nacional, incluido un puesto financiado con cargo al personal temporario general, 144 voluntarios de las Naciones Unidas y 25 funcionarios proporcionados por los gobiernos.

2. Sobre la base de la recomendación de la Comisión Consultiva que figura en el párrafo 42 de su informe sobre la financiación de la MINURCAT de fecha 7 de diciembre de 2007 (A/62/572), la Asamblea General, en su resolución 62/233 A, consignó la suma de 182.444.000 dólares en cifras brutas (179.907.000 dólares en cifras netas) para el establecimiento y mantenimiento de la Misión durante el período comprendido entre el 1° de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008, incluida la suma de 45.828.200 dólares en cifras brutas (45.256.300 dólares en cifras netas) autorizada previamente por la Comisión Consultiva para la misión de avanzada en el Chad y la República Centroafricana de conformidad con la sección IV de la resolución 49/233 A de la Asamblea General. La suma total ha sido prorrateada entre los Estados Miembros.

II. Ejecución del mandato

A. Generalidades

3. El Consejo de Seguridad estableció el mandato de la Misión en su resolución 1778 (2007) y lo prorrogó hasta el 15 de marzo de 2009 en su resolución 1834 (2008). El mandato para el período que se examina fue establecido por el Consejo en su resolución 1778 (2007).

4. De conformidad con el mandato aprobado por el Consejo de Seguridad para la MINURCAT, el objetivo general de la Misión es ayudar a crear las condiciones de seguridad necesarias para el regreso voluntario, seguro y sostenible de los refugiados y los desplazados internos en la región oriental del Chad y en el norte de la República Centroafricana.

5. En vista del establecimiento de la MINURCAT el 25 de septiembre de 2007 y de la continuación del despliegue de la Misión durante la preparación de su proyecto de presupuesto para el período 2007/2008, en el presupuesto de la Misión para ese período (A/62/544) figuraba un resumen de los marcos de presupuestación basada en los resultados a nivel de componentes, que derivaban del mandato de la MINURCAT,

en materia de seguridad y protección de la población civil, derechos humanos y estado de derecho, y apoyo. Una vez terminados, los marcos de la Misión se presentaron a la Asamblea General en el contexto del presupuesto de la Misión para el período 2008/2009 (A/62/804) y los indicadores reales de progreso y los productos se comunicarán a la Asamblea en el informe de ejecución del presupuesto de la Misión correspondiente a ese período.

B. Ejecución del presupuesto

6. En el período que abarca el informe, la Misión estableció un intercambio periódico de información y relaciones de cooperación con el Gobierno del Chad, por conducto de la Coordinación Nacional de Apoyo a la Fuerza Internacional (CONAFIT), que fue establecida en el período que abarca el informe por el Presidente del Chad a fin de que mantuviera contactos con la MINURCAT y la Fuerza Militar dirigida por la Unión Europea en el Chad y la República Centroafricana (EUFOR). La CONAFIT ha venido consolidando progresivamente su papel y ha establecido una oficina en Abeche, en la zona de operaciones de la Misión. Los dirigentes de la MINURCAT mantuvieron consultas directas fructíferas con las autoridades del Chad, en cuestiones humanitarias, judiciales, penitenciarias y de derechos humanos, y realizó visitas periódicas a la región oriental del Chad, lo que contribuyó a que las autoridades locales comprendieran claramente el mandato de la Misión y su función.

7. La MINURCAT también ha celebrado consultas periódicas con la Comunidad de Estados Saheloesafricanos (CEN-SAD) sobre cuestiones relativas a la seguridad regional y a la aplicación del Acuerdo de Dakar. Se estableció una muy buena cooperación entre la Misión y el equipo de las Naciones Unidas en el Chad, en particular, en materia de asistencia humanitaria y protección, estado de derecho, derechos humanos, e intercambio de información sobre gobernanza y macroeconomía.

8. En la República Centroafricana, la MINURCAT mantuvo una muy buena cooperación con la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la Consolidación de la Paz en la República Centroafricana (BONUCA), el equipo de las Naciones Unidas en el país, las autoridades nacionales del sector de la seguridad y la comunidad diplomática. El Representante Especial del Secretario General para la MINURCAT celebró consultas periódicas con dirigentes regionales con miras a contribuir al establecimiento de un entorno más seguro en la zona de operaciones.

9. El Representante Especial del Secretario General realizó tres visitas a la República Centroafricana, en las que examinó con las autoridades, incluidos el Presidente y el Primer Ministro, el fortalecimiento de la capacidad para mantener el orden público en las zonas afectadas de la región nororiental del país. Durante las visitas, el Representante Especial también celebró reuniones de trabajo fructíferas con el equipo de las Naciones Unidas en el país sobre la asistencia humanitaria y la protección. La Misión estableció una oficina de enlace en Bangui y destacó a un oficial de policía de las Naciones Unidas a Birao para que prestara asistencia a las autoridades de la policía local en el establecimiento de una unidad auxiliar de policía dotada de 30 agentes, que se desplegaría en los campamentos de refugiados para garantizar la seguridad y prestar apoyo a la administración penitenciaria. El objetivo del establecimiento del componente auxiliar de policía es mejorar el entorno general de seguridad en la zona y prestar asistencia en el restablecimiento de la administración pública.

10. La Misión, por conducto de su Dependencia de Enlace Humanitario, actuó como el principal punto de partida para los agentes humanitarios que procuraban información de los componentes sustantivos militares o de policía. Se garantizó la prestación eficaz de asistencia humanitaria mediante la coordinación y la colaboración con todos los interesados. Se celebraron reuniones de coordinación periódicas sobre asuntos humanitarios con la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCAH) y el equipo de las Naciones Unidas en el país. El Coordinador Residente/Humanitario de las Naciones Unidas para el Chad forma parte del Equipo Directivo Superior y ha prestado asistencia para garantizar una coordinación eficaz de las actividades humanitarias de las Naciones Unidas en su conjunto. Durante el período que abarca el informe, se realizaron seis misiones de evaluación conjuntas con la OCAH y otros asociados en Goz Beida (3 misiones), Farchana (2) e Iriba (1).

11. De conformidad con la resolución del Consejo de Seguridad 1778 (2007), la EUFOR está contribuyendo a la protección del personal, las instalaciones, locales y equipos de las Naciones Unidas, así como a garantizar la seguridad y la libertad de circulación del personal. Durante el período que abarca el informe, la Misión estableció una fructífera cooperación con la EUFOR, inclusive mediante reuniones semanales entre el Representante Especial del Secretario General y el Comandante de la EUFOR, destinadas a intercambiar información y examinar cuestiones operacionales. La EUFOR empezó a desplegar a su personal en febrero de 2008, y alcanzó su capacidad operacional inicial el 15 de marzo de 2008. A fines de junio de 2008, el personal de la EUFOR desplegado en el Chad y en la República Centroafricana ascendía a 3.036 efectivos, 200 de los cuales se encontraban en Birao. Asimismo, la EUFOR tenía 200 efectivos en su cuartel general de operaciones en Mont Valérien, cerca de París (Francia). La EUFOR ha establecido sus bases militares en Abeche, Goz Beida, Farchana, Iriba y Birao, y en esos lugares proporcionaba a la MINURCAT seguridad, protección y un limitado apoyo logístico (salvo en el caso de Iriba, donde la Misión aún no se había desplegado). En Nyamena, el cuartel general de retaguardia de la EUFOR está proporcionando a la MINURCAT un espacio limitado para oficinas hasta que la Misión despliegue su propia infraestructura en el lugar previsto.

12. En cumplimiento de su mandato en lo que respecta a la seguridad y la protección de la población civil, la Misión estableció una estrecha red de enlace con los principales interesados militares, como el Ejército Nacional del Chad, la EUFOR, la Fuerza Multinacional de la Comunidad Económica y Monetaria del África Central en la República Centroafricana (FOMUC) y las fuerzas armadas francesas, así como con la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID) y la BONUCA. Al 30 de junio de 2008, de la dotación autorizada de 50 oficiales de enlace militar, 24 oficiales se encontraban desplegados en la Misión.

13. El componente de policía de las Naciones Unidas de la Misión realizó muy diversas tareas relacionadas con la selección, la capacitación y la prestación de apoyo al Destacamento Integrado de Seguridad (DIS). Al 30 de junio de 2008, de la dotación total prevista del DIS de 850 efectivos, se había seleccionado y capacitado a 324 agentes de policía y gendarmes y se habían preseleccionado 382 posibles pasantes. El programa de capacitación del DIS comprende 44 módulos agrupados en cinco temas: derechos humanos, gestión, policía judicial, mantenimiento del orden público, y deporte y salud. También se elaboró un programa de orientación destinado a reforzar la orientación que se imparte a oficiales del DIS en las estaciones y

puestos de policía en el este del Chad. En vista de las graves violaciones que se están cometiendo actualmente contra los niños en los campamentos de refugiados, en los cuales ha de operar el DIS, se han elaborado directrices sobre la protección de los derechos del niño y la prevención de la militarización de menores, así como un protocolo sobre los niños víctimas o testigos y la prevención de la violencia por razón de género, que forman parte del curso general de capacitación e información que se imparte al DIS.

14. El componente de policía de la Misión participó en un seminario sobre la reforma del sector de seguridad organizado y dirigido por las autoridades de la República Centroafricana y en varias reuniones de coordinación con miembros del Gabinete de la República Centroafricana para examinar cuestiones relativas a la seguridad; preparó la estructura de organización de la vigilancia comunitaria para las operaciones del DIS y llevó a cabo 22 misiones de familiarización a la región oriental del Chad a fin de explicar a las autoridades locales, dirigentes religiosos, ONG y organismos humanitarios el mandato de la Misión y las respectivas funciones de la policía de las Naciones Unidas y del DIS, así como para establecer contactos iniciales con la EUFOR.

15. Al 30 de junio de 2008, de una dotación total autorizada de 300 oficiales de policía de las Naciones Unidas, 175 estaban desplegados en la Misión desde enero de 2008.

16. La Misión organizó reuniones de información para la prensa, facilitó la cobertura del entrenamiento del DIS y distribuyó 14 boletines de prensa a los medios de información locales e internacionales sobre diversas actividades de la Misión.

17. En lo que respecta a las tareas que se le han encomendado en virtud de su mandato en materia de derechos humanos y estado de derecho, la Misión facilitó una misión de planificación interinstitucional al Chad y a la República Centroafricana, integrada por representantes del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la Oficina del Alto Representante de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH), con el fin de evaluar sus sistemas judicial y penitenciario. El equipo se reunió con las autoridades nacionales, representantes de la sociedad civil y asociados internacionales y visitó instalaciones del sistema de administración de justicia y penitenciario en Nyamena, Abeche y Goz Beida. La Misión concluyó que las instituciones de justicia apenas funcionaban debido a la escasez de jueces y fiscales y a las graves carencias de la infraestructura judicial. Se logró un consenso para facilitar una capacidad adicional para el sistema de tribunales itinerantes del Chad, así como apoyo a las principales prisiones en la zona de la Misión.

18. La Misión también estableció y mantuvo contactos periódicos con las autoridades judiciales y penitenciarias nacionales y otros ministerios competentes del Chad. Se realizaron visitas de inspección y familiarización preliminares a prisiones en Nyamena y Abeche. Se proporcionaron asesoramiento y apoyo técnico a las autoridades penitenciarias sobre estrategias para mejorar las condiciones de vida de los reclusos de las prisiones de Nyamena y Abeche. La MINURCAT también colaboró con el Ministerio de Asuntos Sociales en relación con cuestiones de justicia de menores y prestó asistencia en la elaboración de programas de reintegración para mujeres y menores detenidos. Además, la Misión puso en marcha un proyecto de efecto rápido para mejorar las condiciones en las prisiones en Abeche.

19. Se introdujo una perspectiva de género en las actividades destinadas a combatir la violencia contra la mujer y promover una programación que tuviera en cuenta las cuestiones de género en las actividades de la policía y el sistema penitenciario, así como en las actividades de la Misión. Se organizó un programa de capacitación sobre los conceptos de género y violencia por razón de género para 150 mujeres representantes de la agrupación de mujeres de la sociedad civil, Association de la Culture au Conseil Economique, Social et Culturel. En colaboración con una asociación de asistentas jurídicas de Abeche, se proporcionó asesoramiento para facilitar el acceso a la justicia y apoyo psicosocial a las mujeres reclusas. La Misión también abogó por la asignación de guardias mujeres en las prisiones para mujeres.

20. En la esfera de los derechos humanos, la Misión se centró en la vigilancia y la investigación de las violaciones de los derechos humanos, el fomento de la capacidad, y la preparación de informes. Se vigilaron los casos de violencia sexual cometidos contra niñas pequeñas, el reclutamiento de niños soldados en los campamentos de refugiados, los ataques contra el personal de las organizaciones no gubernamentales internacionales y contra la población civil. También se siguieron de cerca las denuncias sobre la dificultad de acceso al sistema de administración de justicia y sobre tratos injustos, así como sobre presunta interferencia política. Sin embargo, la limitada capacidad de los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley en la región oriental del Chad y el noreste de la República Centroafricana, así como la falta de acceso a algunas partes de la zona de operaciones retrasaron y, en algunos casos, hicieron imposible la evaluación de las necesidades.

21. La Sección de Derechos Humanos de la Misión participó en un curso práctico de tres días de duración con el fin de validar el mandato de un foro nacional de derechos humanos destinado a aprobar un Plan de Acción Nacional sobre Derechos Humanos. Los oficiales de derechos humanos de la MINURCAT se reunieron periódicamente con el Ministerio de Derechos Humanos y Protección de las Libertades a fin de determinar los objetivos en materia de fomento de la capacidad. Se realizaron siete visitas sobre el terreno y se prepararon tres informes mensuales durante el período que abarca el informe. De conformidad con la resolución 1612 (2005) del Consejo de Seguridad, la Sección también contribuyó a la finalización del informe del Secretario General al Consejo de Seguridad sobre los niños en los conflictos armados en el Chad de fecha 7 de agosto de 2008 (S/2008/532), que abarca el período comprendido entre julio de 2007 y junio de 2008.

C. Cooperación regional entre misiones

22. Durante el período que abarca el informe, la MINURCAT estableció una estrecha cooperación y mecanismos de enlace con la UNAMID a fin de mantener un intercambio periódico de información en asuntos relativos a la seguridad regional, así como en la esfera de los derechos humanos. Al mismo tiempo, la situación general de seguridad continuó frágil e impredecible y, debido a la precaria e inestable situación de seguridad en Darfur, el apoyo regional de parte de la UNAMID se ha limitado al uso de las aeronaves de la UNAMID por parte de la MINURCAT. También se estableció una sólida red de enlace con la BONUCA en la República Centroafricana.

D. Iniciativas de apoyo a la Misión

23. Durante el período que abarca el informe, la Misión hizo frente a varios problemas en su despliegue, principalmente debido a la falta de alojamiento adecuado en la región oriental del Chad, la falta de locales de oficina, que retrasó el emplazamiento conjunto del personal de la MINURCAT con la EUFOR, la demora en la concertación de un contrato de apoyo logístico multifuncional para la construcción y el mantenimiento de las instalaciones de los campamentos, la capacidad mínima de ingeniería de la Misión y la limitada disponibilidad de recursos locales. La evacuación del personal de las Naciones Unidas, a comienzos de febrero de 2008, debido al enfrentamiento armado entre las fuerzas gubernamentales y las fuerzas rebeldes, también ha afectado la aplicación del plan de despliegue de la MINURCAT.

24. El emplazamiento de 18 estaciones en lugares remotos se retrasó debido a la precaria infraestructura vial y al muy limitado mercado local, ya que la Misión tuvo que utilizar las rutas de abastecimiento largas y vulnerables de Douala (Camerún), así como utilizar ampliamente los recursos de aviación para el suministro y reaprovisionamiento. La temporada de lluvias, que hizo inaccesible por carretera a la mayor parte de la región oriental del Chad, causó más demoras, y la Misión tuvo que utilizar aeronaves pesadas de otras misiones, cuando estaban disponibles, a título reembolsable, por cortos períodos de tiempo. Además, debido a la escasez de alojamiento para las tripulaciones y las demoras en el despliegue del personal a la Misión, se retrasó el despliegue pleno de los recursos aéreos de la Misión. El abastecimiento de agua siguió representando un problema para la Misión, dado que los estudios hidrológicos realizados por la EUFOR no pudieron determinar fuentes adicionales de agua potable en la zona de la Misión.

25. En vista de las demoras en la finalización de un contrato de apoyo logístico multifuncional que abarcaba la construcción, la gestión de campamentos, servicios de comedores y almacenamiento, así como el suministro de combustible, se elaboró rápidamente un plan alternativo de apoyo a la Misión a fin de permitir la continuación del despliegue de la Misión utilizando recursos locales, equipo procedente de las existencias para el despliegue estratégico, y apoyo logístico prestado por la EUFOR en sus bases militares de Abeche, Goz Beida, Farchana, Birao, donde se había desplegado personal de la MINURCAT. En Nyamena, el cuartel de retaguardia de la EUFOR ha asignado un espacio de oficina limitado a la MINURCAT, en el que la Misión construyó unidades de alojamiento prefabricadas para 60 personas.

26. En espera de que la Misión desplegara su propia infraestructura y de que se concertaran todos los contratos comerciales necesarios, se firmó un acuerdo técnico para la prestación de apoyo logístico a la MINURCAT entre las Naciones Unidas y la EUFOR. El acuerdo técnico prevé la prestación de servicios relativos al transporte terrestre y aéreo de carga, ingeniería horizontal (preparación de recintos, terraplén defensivo, barrera, drenaje y cloacas), servicios comunes para los campamentos, como gestión de desechos, agua, servicios de comedores, combustible, instalaciones médicas de nivel II, con capacidad para evacuación médica táctica, y mejoras en los aeropuertos de Nyamena y Abeche. Al mismo tiempo, la Misión continuó procurando establecer arreglos comerciales competitivos en el contexto de contratos de apoyo logístico multifuncionales, incluida la construcción de un cuartel general de avanzada de la Misión en Abeche y oficinas

sobre el terreno en Iriba, Goz Beida y Farchana, así como alojamientos e instalaciones logísticas, y un contrato “llave en mano” para el suministro de combustible. El terreno y la zona sin litoral de la Misión representaban grandes obstáculos para los posibles proveedores.

27. Al 30 de junio de 2008, se establecieron el cuartel general de la Misión en Nyamena, el cuartel general de avanzada de la Misión y la base logística de avanzada en Abeche. Se ha establecido una capacidad segura y fiable de transmisión de voz y datos en Nyamena y Abeche. Las oficinas sobre el terreno en Farchana y Goz Beida han alcanzado una capacidad de operación inicial que les permite el despliegue de un número limitado de personal sustantivo y de apoyo a la zona de operaciones, lo que hace posible un reconocimiento y una planificación detallados para proceder y establecer estrechos contactos con la EUFOR, las autoridades locales y los asociados humanitarios. Se ha establecido una oficina de enlace en Bangui (República Centroafricana), con la cooperación de la BONUCA, y una oficina de control de tráfico en Douala (Camerún) comenzó a funcionar plenamente. Si bien Douala ha servido como principal puerto de entrada para el suministro de bienes destinados a la Misión, la MINURCAT se propone utilizar en el futuro Benghazi (Jamahiriya Árabe Libia) para ampliar las rutas de suministro y reaprovisionamiento.

28. Un equipo especial dedicado a la contratación y la dotación de personal (“Tiger Team”) ha venido trabajando con miras a acelerar el proceso de selección y contratación de personal internacional y nacional. Si bien se han hecho ciertos progresos en la contratación de personal internacional, la Misión enfrentó dificultades para la selección y la contratación de personal nacional calificado ya que el conjunto de conocimientos necesarios no está fácilmente disponible en el mercado de trabajo local.

29. La Misión, con financiación del Fondo Fiduciario para apoyar las actividades de la MINURCAT, rehabilitó el Centro de capacitación del DIS en la Academia Nacional de Policía, en el que se impartirá capacitación a los oficiales del DIS. Se ha solicitado todo el equipo necesario para permitir el despliegue del DIS, de conformidad con el plan establecido. Además, se han determinado todos los lugares en los que es necesario establecer puestos y estaciones de policía y ha concluido la elaboración de un plan detallado para su establecimiento, utilizando estructuras locales o edificios prefabricados.

30. Al 30 de junio de 2008, de la suma estimada de 23,2 millones de dólares para las necesidades del primer año de apoyo al DIS, un total de 15,9 millones de dólares fueron aportados al Fondo Fiduciario por los Gobiernos de Bélgica, Japón, Noruega y por la Unión Europea. En el mismo período, se recibieron promesas adicionales de los Estados Unidos de América (2 millones de dólares) y de Irlanda (60.000 dólares), que se transfirieron al Fondo Fiduciario en agosto de 2008.

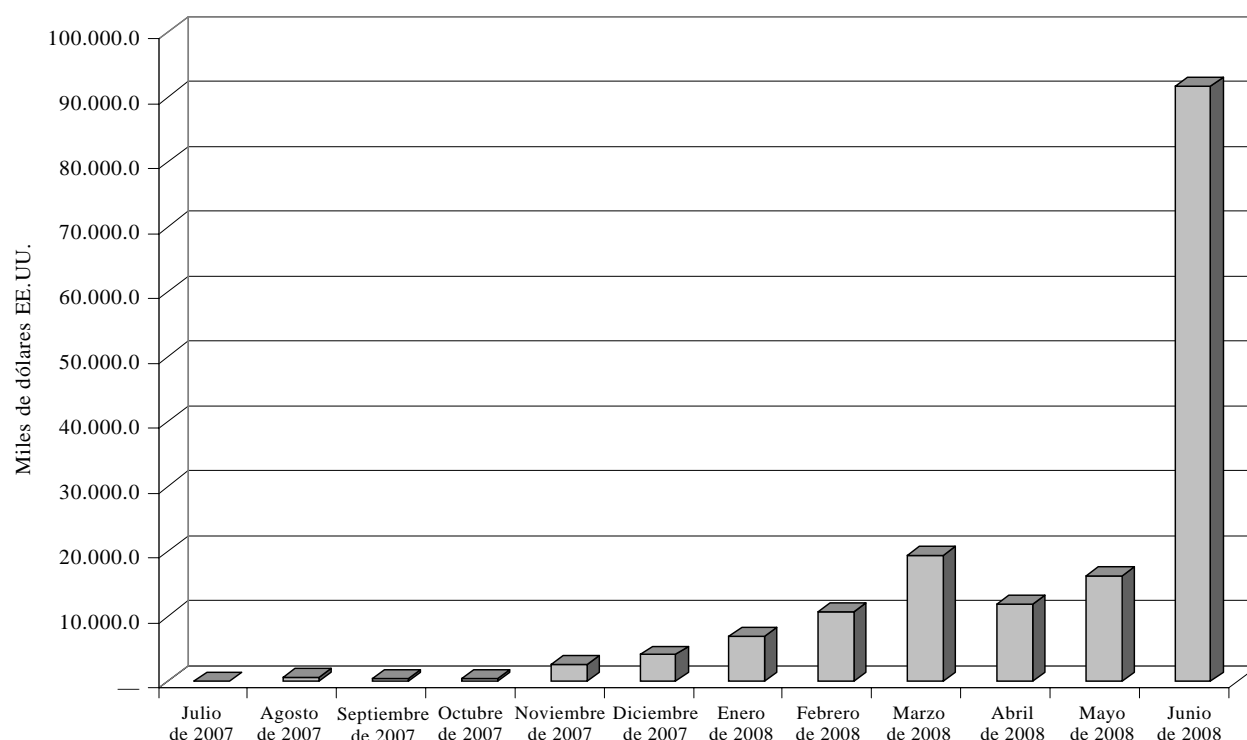
III. Utilización de los recursos

A. Recursos financieros

(En miles de dólares EE.UU. Ejercicio económico comprendido entre el 1° de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008.)

Categoría	Fondos asignados (1)	Gastos (2)	Diferencia	
			Monto (3) = (1) - (2)	Porcentaje (4) = (3)/(1)
Personal militar y de policía				
Observadores militares	1 258,1	868,0	390,1	31,0
Contingentes militares	—	—	—	—
Policía de las Naciones Unidas	5 672,8	4 583,3	1 089,5	19,2
Unidades de policía constituidas	—	—	—	—
Subtotal	6 930,9	5 451,3	1 479,6	21,3
Personal civil				
Personal internacional	21 503,3	13 756,4	7 746,9	36,0
Personal nacional	1 699,6	695,2	1 004,4	59,1
Voluntarios de las Naciones Unidas	3 115,8	750,9	2 364,9	75,9
Personal temporario general	1 692,8	807,1	885,7	52,3
Subtotal	28 011,5	16 009,6	12 001,9	42,8
Gastos operacionales				
Personal proporcionado por los gobiernos	322,4	—	322,4	100,0
Observadores electorales civiles	—	—	—	—
Consultores	—	—	—	—
Viajes oficiales	1 173,7	625,6	548,1	46,7
Instalaciones e infraestructura	47 079,2	58 696,8	(11 617,6)	(24,7)
Transporte terrestre	39 384,6	38 575,0	809,6	2,1
Transporte aéreo	24 712,2	4 154,0	20 558,2	83,2
Transporte naval	—	—	—	—
Comunicaciones	16 286,8	14 456,5	1 830,3	11,2
Tecnología de la información	8 768,4	8 911,4	(143,0)	(1,6)
Gastos médicos	1 200,0	1 106,6	93,4	7,8
Equipo especial	—	—	—	—
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	8 374,3	17 009,1	(8 634,8)	(103,1)
Proyectos de efecto rápido	200,0	187,8	12,2	6,1
Subtotal	147 501,6	143 722,8	3 778,8	2,6
Necesidades en cifras brutas	182 444,0	165 183,7	17 260,3	9,5
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	2 537,0	999,2	1 537,8	60,6
Necesidades en cifras netas	179 907,0	164 184,5	15 722,5	8,7
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	—	—	—	—
Total de necesidades	182 444,0	165 183,7	17 260,3	9,5

B. Patrón de gastos mensuales



31. Los gastos reflejan el ritmo del despliegue de los oficiales de enlace militar, oficiales de policía de las Naciones Unidas y el personal civil y la utilización progresiva de los recursos previstos en la partida de gastos operacionales durante la etapa inicial de la Misión. El aumento de los gastos registrado en junio de 2008 se atribuye a la finalización de un considerable número de órdenes de compra, teniendo en cuenta el tiempo necesario para efectuar las adquisiciones, en lo que respecta a la adquisición de vehículos, el equipo de comunicaciones y tecnología de la información, generadores, locales prefabricados, depósitos y bombas de combustible, incluidos los gastos conexos. Además, los gastos registrados en las cuentas de la Misión en junio de 2008 también reflejan las obligaciones planteadas por los servicios prestados por la EUFOR con arreglo al acuerdo técnico para el mejoramiento de la infraestructura de los aeropuertos en Nyamena y Abeche a fin de cumplir con el mínimo aceptable de normas de seguridad de la aviación internacional.

C. Otros ingresos y ajustes

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Categoría</i>	<i>Monto</i>
Ingresos en concepto de intereses	1 116,5
Otros ingresos/ingresos varios	–
Contribuciones voluntarias en efectivo	–
Ajustes respecto de períodos anteriores	–
Cancelación de obligaciones respecto de períodos anteriores	270,5
Total	1 387,0

IV. Análisis de las diferencias¹

	<i>Diferencia</i>	
Observadores militares	390,1	31,0%

32. El saldo no utilizado en esta partida obedeció principalmente a que las necesidades efectivas de dietas y gastos de viaje de la Misión fueron menores y al despliegue más lento de lo previsto de los oficiales de enlace militar (los créditos presupuestados se basaron en una ocupación media de puestos de 25 oficiales de enlace militar, mientras que el promedio efectivo de ocupación de puestos fue de 8).

33. Las necesidades efectivas en lo que respecta a las dietas por misión reflejan el aumento de la escala de dietas por misión después de 30 días, de 144 a 154 dólares por persona/por día, con efecto a partir del 1° de enero de 2008. Además, en espera de que concluyeran los proyectos de construcción de locales de oficina y vivienda en la región oriental del Chad, los oficiales de enlace militar continuaron trabajando desde el cuartel general de la Misión en Nyamena y se les pagaron dietas por misión a la tasa aplicable a Nyamena, en comparación con la tasa más baja de 72 dólares utilizada en la estimación de los gastos para la región oriental del Chad.

	<i>Diferencia</i>	
Policía de las Naciones Unidas	1.089,5	19,2%

34. El saldo no utilizado en esta partida se atribuye principalmente a la reducción de las necesidades efectivas en lo que respecta a las dietas por misión y los gastos de viajes, que se debió a que el despliegue del personal de policía fue más lento que lo previsto como consecuencia de la falta de infraestructura de oficinas y vivienda en las regiones (los créditos presupuestados se basaron en una ocupación media de puestos de 133 oficiales de policía de las Naciones Unidas, el promedio efectivo de ocupación de puestos fue de 46).

¹ Las diferencias de recursos se expresan en miles de dólares de los Estados Unidos. Se analizan las diferencias cuando se ha producido un incremento o una disminución de al menos el 5% o 100.000 dólares.

35. Las necesidades efectivas en lo que respecta a las dietas por misión reflejan el aumento de la escala de dietas por misión después de 30 días, de 144 a 154 dólares por persona/por día, con efecto a partir del 1° de enero de 2008. Además, en espera de que concluyeran los proyectos de construcción de locales de oficina y alojamiento en la región oriental del Chad, los oficiales de policía continuaron trabajando desde el cuartel general de la Misión en Nyamena y se les pagaron dietas por misión a la tasa aplicable a Nyamena, en comparación con la tasa más baja de 72 dólares utilizada en las estimaciones de gastos para la región oriental del Chad.

	<i>Diferencia</i>	
Personal internacional	7.746,9	36,0%

36. El saldo no utilizado en esta partida obedeció principalmente a la reducción de las necesidades relacionadas con los sueldos, las contribuciones del personal y las prestaciones por lugar de destino peligroso, que se debió debidas a las demoras en la contratación de personal internacional. Si bien en los recursos presupuestarios aprobados se preveía que se contrataría a 436 funcionarios internacionales antes del 30 de junio de 2008 (un número medio efectivo de 144 funcionarios internacionales para el período presupuestario), al 30 de junio de 2008 se habían contratado a 193 funcionarios internacionales (un número medio efectivo de 57 funcionarios internacionales para el período presupuestario), lo que representa una tasa de vacantes de 60,4% frente al 20% aplicado en el presupuesto.

37. Las demoras en la contratación de personal internacional se debieron a dificultades para seleccionar a los candidatos calificados, a la falta de disposición de los candidatos para aceptar ofertas para su despliegue en la Misión y a demoras en la llegada de los candidatos seleccionados a la Misión.

	<i>Diferencia</i>	
Personal nacional	1.004,4	59,1%

38. El saldo no utilizado se debió a una tasa efectiva de vacantes (76,1%) mayor que la tasa presupuestada (20%). Si bien en los recursos presupuestarios aprobados se preveían los sueldos, las contribuciones del personal y los gastos comunes del personal con respecto a 447 funcionarios nacionales de servicios generales y 11 funcionarios nacionales que habían de contratarse antes del 30 de junio de 2008 (un promedio de 147 funcionarios nacionales de servicios generales y 3 oficiales nacionales para el período presupuestario), al 30 de junio de 2008 se había contratado a 124 funcionarios nacionales de servicios generales (un número medio efectivo de 36 funcionarios nacionales de servicios generales para el período presupuestario) y a ningún funcionario nacional.

39. Las demoras en la contratación de personal nacional obedecieron a problemas para la selección y contratación de personal nacional calificado debido a que el conjunto de conocimientos necesarios no estaba fácilmente disponible en el mercado de trabajo local.

	<i>Diferencia</i>	
Voluntarios de las Naciones Unidas	2.364,9	75,9%

40. El saldo no utilizado obedeció a una tasa de vacantes efectiva (77,3%) superior a la presupuestada (20%). Si bien los créditos presupuestados reflejan un despliegue medio de 47 voluntarios de las Naciones Unidas, la dotación media efectiva de voluntarios durante el período que abarca el informe fue de 11 personas.

	<i>Diferencia</i>	
Personal temporario de servicios generales	885,7	52,3%

41. El saldo no utilizado de esta partida obedeció a la demora en el despliegue del personal del Equipo de Conducta y Disciplina y del equipo especial Tiger Team. Además, el saldo no utilizado se debió a que los gastos relacionados con los puestos del equipo especial Tiger Team aprobados en concepto de personal temporario general se consignaron con cargo a las partidas correspondientes al personal de contratación internacional.

	<i>Diferencia</i>	
Personal proporcionado por los gobiernos	322,4	100,0%

42. El saldo no utilizado se debió a que el despliegue de los oficiales penitenciarios, previsto en esta partida, no pudo realizarse en las regiones debido a la limitada capacidad para alojar al personal en la región oriental del Chad hasta que concluyeran los proyectos de construcción de locales de oficina y alojamiento.

	<i>Diferencia</i>	
Viajes oficiales	548,1	46,7%

43. El saldo no utilizado de esta partida obedeció a las menores necesidades efectivas por concepto de viajes oficiales para consultas y reuniones políticas y viajes relacionados con la capacitación, que fue resultado de demoras en la contratación del personal de la Misión.

	<i>Diferencia</i>	
Instalaciones e infraestructura	(11.617,6)	(24,7%)

44. Los gastos adicionales en esta partida obedecieron principalmente a las mayores necesidades de mejoras en la infraestructura de los aeropuertos en Nyamena y Abeche con arreglo al acuerdo técnico con la EUFOR a fin de cumplir las normas internacionales de seguridad de la aviación y ampliar las pistas para el aterrizaje de aviones de la Unión Europea y de las Naciones Unidas. Durante el período presupuestario, la Misión también adquirió 70 generadores adicionales de diversa capacidad para asegurar el suministro ininterrumpido de electricidad en el mayor número de locales alquilados en Nyamena, donde se establecieron más instalaciones de oficinas debido a las demoras en el despliegue de personal en las regiones.

45. En espera de que se concluyera un contrato comercial de largo plazo para el suministro de combustible, la Misión también adquirió 14 depósitos flexibles de combustible, 2 camiones cisterna para combustible, 2 contenedores de repostaje de combustible para vehículos, 4 bombas para la transferencia de combustible y 6 equipos de análisis de combustible adicionales a fin de establecer centros de distribución de combustible para apoyar sus necesidades operacionales.

46. Las necesidades adicionales se compensaron en parte por un menor consumo efectivo de combustible, que se debió a la demora en el despliegue de generadores de alta capacidad en las regiones orientales hasta que finalizaran los proyectos de construcción de locales de oficina y alojamiento en la región oriental del Chad. Debido a las demoras en la concertación de un contrato de apoyo logístico multifuncional para la construcción de instalaciones de campamentos, no finalizó completamente la adquisición prevista de instalaciones prefabricadas, lo que tuvo como resultado la infrautilización de las consignaciones presupuestarias previstas para estos fines.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte terrestre	809,6	2,1%

47. El saldo no utilizado en esta partida obedeció principalmente a las menores necesidades reales para a) la adquisición de equipo de taller de vehículos debido a la escasez de espacio para instalaciones de taller y el uso de equipo de taller transferido de la Operación de las Naciones Unidas en Burundi (ONUB), b) el alquiler de vehículos como resultado de la demora en el despliegue del personal de la Misión y c) el menor consumo de combustible debido al suministro de nuevos vehículos a la Misión hacia el final del período que abarca el informe.

48. La reducción de las necesidades se compensó en parte por los mayores gastos efectivos para la adquisición de vehículos, que se atribuyen al efecto de las fluctuaciones del tipo de cambio y al aumento de los costos reales de los fletes, a los que se suma la adquisición de piezas de repuesto a mayores precios en el mercado local hasta que se realizara la entrega de las piezas de repuesto con arreglo al contrato marco.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte aéreo	20.558,2	83,2%

49. El saldo no utilizado en esta partida obedeció principalmente a los retrasos en el despliegue de los recursos de transporte aéreo de la Misión, que se debieron a la falta de suficiente alojamiento para las tripulaciones aéreas y a la demora en el despliegue del personal de la Misión. Cuatro aeronaves contratadas comercialmente (2 aviones de pasajeros y 2 helicópteros) fueron desplegadas en Nyamena y Abeche, frente a 12 aeronaves (6 aviones de pasajeros y 6 helicópteros), para los cuales se habían previsto créditos en el presupuesto, lo que tuvo como resultado menores gastos por concepto de alquiler y operación de aeronaves y combustible de aviación, así como una reducción de las necesidades reales por concepto de equipo y suministros para aeródromos, derechos de aterrizaje y servicios de tierra.

	<i>Diferencia</i>	
Comunicaciones	1.830,3	11,2%

50. El saldo no utilizado en esta partida obedeció a la reducción de las necesidades reales por concepto de comunicaciones comerciales, personal especializado por contrata y servicios de información pública como resultado de la demora en el despliegue del personal de la Misión, así como del aplazamiento de la adquisición prevista de los sistemas de navegación y seguimiento de aeronaves, que se debió a la demora en el despliegue de los recursos aéreos de la Misión y a las demoras en la adquisición de torres de comunicaciones autosuficientes.

	<i>Diferencia</i>	
Tecnologías de la información	(143,0)	(1,6%)

51. Los gastos adicionales en esta partida se debieron a la adquisición de equipos adicionales de tecnología de la información, que obedeció al mayor número de emplazamientos no previstos en Nyamena a los que se debía prestar servicios, ya que aún no se han establecido los edificios de gran tamaño para la sede de la Misión o las estructuras de una base logística para atender las necesidades de la Misión.

52. Las necesidades adicionales se compensaron en parte por la reducción de los gastos, que se debió a la demora en el despliegue del personal especializado por contrata.

	<i>Diferencia</i>	
Otros suministros, servicios y equipos	(8.634,8)	(103,1%)

53. Los gastos adicionales obedecieron principalmente a las necesidades adicionales por concepto de gastos de flete y gastos conexos, que se debieron al envío del equipo de las existencias para el despliegue estratégico de la Base Logística de las Naciones Unidas, teniendo en cuenta los retrasos en la concertación de un contrato de apoyo logístico multifuncional.

54. Las necesidades adicionales se compensaron en parte por la reducción de los gastos, que se debió a que la ejecución del programa de actividades relativas a las minas se retrasó a causa de las demoras en el despliegue de la Misión en las regiones.

	<i>Diferencia</i>	
Proyectos de efecto rápido	12,2	6,1%

55. El saldo no utilizado en esta partida obedeció al aplazamiento de la aplicación de algunos proyectos de efecto rápido al período 2008/2009 en el Chad oriental, debido al retraso en el despliegue de la Misión en las regiones. Los proyectos abarcaron la remodelación de varias prisiones en Abeche, mejoras en el sistema de comunicaciones para la policía de tránsito de Nyamena y la rehabilitación de la escuela de la gendarmería en Nyamena.

V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General

56. Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General en relación con la financiación de la MINURCAT son las siguientes:

a) **Decidir el destino que se dará al saldo no comprometido de 17.260.300 dólares correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008;**

b) **Decidir el destino que se dará a otros ingresos correspondientes al período terminado el 30 de junio de 2008, que ascienden a 1.387.000 dólares de ingresos en concepto de intereses (1.116.500 dólares) y cancelación de obligaciones de períodos anteriores (270.500 dólares).**
